



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1996/296
17 April 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
ИТАЛИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 15 АПРЕЛЯ 1996 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

От имени Европейского союза настоящим имею честь препроводить Вам заявление Канцелярии Председателя Европейского союза о признании государствами - членами Европейского союза Союзной Республики Югославии.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Джулио ТЕРЦИ ДИ САНТ'АГАТА
Временный Поверенный в делах

Приложение

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Заявление о признании государствами – членами Европейского союза
Союзной Республики Югославии, опубликованное Канцелярией
Председателя от имени Европейского союза

От имени Европейского союза Канцелярия Председателя дает высокую оценку подписанному вчера властями Союзной Республики Югославии и бывшей югославской Республики Македонии соглашению по вопросу об урегулировании их двусторонних отношений и обмене дипломатическими представителями на уровне послов. Это событие, которому Европейский союз придает важное значение, представляет собой значительный вклад в дело обеспечения мира и стабильности в регионе бывшей Югославии и открывает путь к признанию государствами-членами Союзной Республики Югославии в качестве одного из государств-правопреемников Социалистической Федеративной Республики Югославии согласно их соответствующим процедурам.

Европейский союз будет приветствовать дальнейшие шаги Союзной Республики Югославии, ведущие эту страну по пути к полной нормализации ее отношений с международным сообществом.

Европейский союз считает, что отныне развитие добрых отношений с Союзной Республикой Югославией и формирование ее позиций в рамках международного сообщества будут зависеть от конструктивного подхода Союзной Республики Югославии к следующим вопросам:

- взаимное признание между всеми государствами бывшей Югославии, в том числе между Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией. Европейский союз настоятельно призывает Союзную Республику Югославию и Республику Хорватию без промедления устранить все сохраняющиеся препятствия на пути взаимного признания и полной нормализации отношений;
- прогресс в выполнении обязательств, взятых в рамках Парижского мирного соглашения, включая обязательства по сотрудничеству с Международным трибуналом;
- достижение согласия между всеми государствами бывшей Югославии по вопросам правопреемства;
- всестороннее сотрудничество в осуществлении Основного соглашения о Восточной Славонии;
- всестороннее уважение прав человека, прав меньшинств и права всех беженцев и перемещенных лиц на возвращение, а также предоставление Косово широкой автономии в рамках Союзной Республики Югославии.

Европейский союз придает особенно важное значение правам человека и правам национальных и этнических групп. Он напоминает об обязательствах, взятых Союзной Республикой Югославией в соответствии с Парижским мирным соглашением, а также о данном ею на Лондонской конференции по выполнению Мирного соглашения согласия на продолжение деятельности Рабочей группы по этническим и национальным меньшинствам и общинам в рамках

ее нынешнего круга ведения. Мандат этой Группы предусматривает вынесение рекомендаций в отношении инициатив, направленных на разрешение этнических вопросов в бывшей Югославии на основе согласованных принципов, касающихся прав человека и прав национальных и этнических групп. Европейский союз исходит из того понимания, что обязательства по Парижскому мирному соглашению и согласие на продолжение деятельности этой Группы со стороны Союзной Республики Югославии предполагают принятие этих принципов. Это понимание доводится до сведения Союзной Республики Югославии, и прогресс в деле осуществления этих принципов будет объектом пристального наблюдения.
